Apollo 80

Manuale d’installazione *(IT)*

Italiano

Conservare con cura il presente documento

CE

959.011.02.IT

Indice

	pag.
Prefazione	2
1. Introduzione	3
2. Dichiarazione CE	3
3. SICUREZZA	3
3.1 Generale	3
3.2 Prescrizioni	3
3.3 Misure preventive / istruzioni di sicurezza durante l'installazione	3
4. Indicazioni	4
5. Disimballaggio	4
6. Installazione	4
6.1 Prescrizioni	4
6.2 Tipo di gas	4
6.3 Allacciamento del gas	4
6.4 Installazione dell'apparecchio	5
6.5 Sistema di scarico dei gas di combustione / d'immissione dell'aria di combustione	6
6.6 Installazione della cappa	9
6.7 Installazione del quadro di comando	9
6.8 Regolazione dell'apparecchio	10
6.9 Posizionamento dei ceppi di legno	11
6.10 Finestra di vetro	15
7. Telecomando senza fili	16
7.1 Ricevitore	16
8. Controllo finale	17
8.1 Tenuta del gas	17
8.2 Pressione del gas / pressione in ingresso	17
8.3 Accensione bruciatore fiamma pilota e bruciatore principale	17
8.4 Forma della fiamma	18
9. Manutenzione	19
10. Consegna	19
11. Guasti	20
Allegato 1 Parti fornite parte quantità codice di ordinazione	22
Allegato 2 Dati tecnici	22
Allegato 3 Parti di ricambio	22

Prefazione

In qualità di produttore di apparecchi per riscaldamento a gas, DRU progetta e costruisce dei prodotti secondi i requisiti più elevati in materia di qualità, prestazioni e sicurezza.
Grazie a questo avrete il piacere di utilizzare i nostri prodotti per tantissimi anni.
Questo apparecchio è dotato di un marchio CE; esso soddisfa i requisiti essenziali della direttiva Europea sulle apparecchiature a gas.
Come installatore dovete essere specializzato nel campo degli apparecchi di riscaldamento a gas ad effetto decorativo.
Insieme all'apparecchio vengono forniti due manuali: il manuale d'installazione ed il manuale utente.
Il manuale d'installazione fornisce le informazioni necessarie per installare l'apparecchio in modo che funzioni correttamente e in completa sicurezza.
Questo manuale dedica attenzione all'installazione dell'apparecchio e alle prescrizioni ad esso correlate. Inoltre troverete i dati tecnici sull'apparecchio e informazioni sulla manutenzione, su eventuali guasti che potrebbero verificarsi e sulle relative cause.
Il presente manuale d'installazione va letto ed usato con cura.

Nei manuali vengono utilizzati i seguenti simboli ad indicare delle informazioni importanti:

Azioni da eseguire

!Consiglio **Suggerimenti e consigli**

!Attenzione **Queste istruzioni sono necessarie per prevenire eventuali problemi durante l'installazione e/o l'utilizzo.**

Attenzione **Queste istruzioni sono necessarie per prevenire bruciature, lesioni personali o altri danni gravi.**

Dopo la consegna, dovrete consegnare all'utente il manuale utente e il presente manuale d'installazione.

Italiano

1. Introduzione

Il modello Apollo 80 è un apparecchio di riscaldamento a gas chiuso. Un apparecchio chiuso non prende l'aria di combustione dall'ambiente interno, ma dall'esterno. Ciò avviene tramite un sistema combinato di evacuazione dei gas di combustione/immissione aria di combustione. In questo sistema concentrico il tubo più esterno funge da immissione dell'aria, mentre quello più interno funge da scarico dei gas di combustione.
Per consentire un funzionamento sicuro, l'apparecchio è dotato di una seconda termocoppia installata sul bruciatore principale.
Questo sistema può essere installato sia attraverso il muro che attraverso il tetto.
Questo apparecchio viene incassato in una cappa. DRU ha nel suo assortimento una vasta gamma di cappe. Per garantire una buona evacuazione del calore, la cappa deve essere ventilata. DRU è in grado di fornire differenti elementi di ventilazione.
L'apparecchio è dotato di un telecomando senza fili funzionante a batterie.

2. Dichiarazione CE

Con la presente dichiariamo che gli apparecchi di riscaldamento a gas ad effetto decorativo forniti da DRU sono progettati e costruiti in ottemperanza ai requisiti essenziali contenuti nella direttiva sugli apparecchi a gas.

Prodotto:	***apparecchio per il riscaldamento a gas ad effetto decorativo***
Tipo:	***Apollo 80***
Direttive EC applicabili:	***90/396/EEC***
Norme armonizzate applicabili:	***NEN-EN-613, NEN-EN-613/A1***

Grazie ad alcune misure aziendali interne si garantisce che gli apparecchi prodotti in serie soddisfano i requisiti essenziali delle direttive EC in vigore e delle norme ad esse correlate.
La presente dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche effettuate sull'apparecchio senza un'autorizzazione scritta da parte di DRU.

M.J.M. Gelten
Direttore generale
DRU verwarming B.V.
Postbus 1021, 6920 BA Duiven
Ratio 8, 6921 RW Duiven
www.dru.nl

3. SICUREZZA

3.1 Generale

Attenzione
- **Leggere attentamente il presente capitolo sulla sicurezza prima di iniziare l'installazione o la manutenzione**
- **Attenersi alle prescrizioni generali in vigore e alle misure preventive/istruzioni di sicurezza indicate nel presente manuale**

3.2 Prescrizioni

Installare l'apparecchio attenendosi alle prescrizioni d'installazione nazionali, locali e di costruzione in vigore.

3.3 Misure preventive / istruzioni di sicurezza durante l'installazione

Seguire rigorosamente le seguenti misure preventive/istruzioni di sicurezza:

- **installare e manutenere l'apparecchio solo se si è un installatore esperto nel settore degli apparecchi di riscaldamento a gas ad effetto decorativo;**
- **non apportare alcuna modifica all'apparecchio;**
- **per la costruzione della cappa utilizzare materiali non infiammabili e resistenti al calore, compresa la parete posteriore della cappa, all'interno e nella parte superiore della cappa**
- **tenere in considerazione le dimensioni interne minime richieste per la cappa:**
- **ventilare la cappa tramite delle aperture di ventilazione con un'apertura complessiva di almeno 200cm2**
- **utilizzare esclusivamente il sistema di scarico dei gas di combustione/immissione dell'aria di combustione fornito da DRU**
- **fissare l'apparecchio utilizzando le staffe murali fornite;**
- **non posizionare l'apparecchio contro la parete posteriore;**
- **lasciare libero lo spazio fra i piedini dell'apparecchio;**
- **non coprire l'apparecchio e/o non rivestirlo con isolanti o altri materiali;**
- **tenere gli oggetti e/o gli altri materiali infiammabili ad una distanza minima di 500 mm dall'apparecchio;**
- **utilizzare solo i ceppi di legno forniti;**
- **mettere i ceppi di legno esattamente come descritto;**

- **non coprire il bruciatore della fiamma pilota e lo spazio circostante;**
- **non coprire la termocoppia 2 e lo spazio circostante;**
- **togliere la sporcizia dai tubi del gas e dai raccordi;**
- **controllare che i raccordi siano a tenuta di gas prima della messa in servizio;**
- **utilizzare dei collegamenti elettrici resistenti al calore;**
- **installare i collegamenti elettrici in modo che non tocchino l'apparecchio;**
- **sostituire un vetro scheggiato o rotto;**
- **prevenire il blocco dei boccaporti di compensazione della pressione;**
- **controllare se i boccaporti di compensazione della pressione sopra il camino si trovano bene in posizione (sdraiati), prima di costruire l'apparecchio;**
- **non accendere l'apparecchio prima che sia completamente installato.**

4. Indicazioni

Durante l'installazione considerare i punti sottostanti per usufruire di un funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio:

- **installare il pannello di comando fornito il più in basso possibile;**
- **evitare che il cavo di accensione si trovi sul ricevitore;**
- **fare in modo che il cavo di accensione non tocchi o incroci l'antenna;**
- **evitare che il cavo di accensione venga a trovarsi accanto a parti in metallo per prevenire un indebolimento della scintilla;**
- **rifinire bene i bordi nelle costruzioni rigide;**
- **non stuccare sopra o attorno alle flange;**
- **fare attenzione a non danneggiare il vetro durante la rimozione/installazione;**
- **pulire il vetro prima della messa in funzione per evitare la combustione della sporcizia.**
- **quindi fare in modo che i fili della termocoppia 2 non entrino in contatto con parti che diventano calde.**

5. Disimballaggio

Prestare attenzione ai punti sottostanti durante il disimballaggio dell'apparecchio:

- **Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto;**
- **Se ciò dovesse accadere, contattare l'Assistenza DRU.**

Una volta rimosso il materiale d'imballo, si dovranno avere a disposizione i seguenti componenti:

- **Chiave a tubo**, questa si trova nello spazio fra il telaio di montaggio e la camera di combustione
- **Bordi decorativi**, questi si trovano anche loro nello spazio sopraccitato.

Una volta rimosso il pannello di vetro potete togliere la scatola con i componenti dalla camera di combustione.

!Attenzione **Fare attenzione a non danneggiare il vetro durante la rimozione/installazione del vetro.**

- **Rimuovere il vetro come descritto al paragrafo 6.10.1;**
- **Tirare fuori la scatola con i componenti dalla camera di combustione.**

All'allegato 1 / Tabella 4 vengono specificati i componenti che dovrebbero essere presenti una volta completato il disimballaggio.

- **Contattate l'Assistenza DRU se, completato il disimballaggio, non disponete di tutti i componenti;**
- **Smaltire i materiali d'imballo fra i rifiuti normali.**

6. Installazione

Leggere attentamente il manuale per garantire che una volta installato, l'apparecchio funzionerà correttamente e in completa sicurezza.

!Attenzione **Installare l'apparecchio nell'ordine descritto in questo capitolo.**

6.1 Prescrizioni

- Attenersi alle prescrizioni d'installazione attualmente applicabili;
- Attenersi alle misure/istruzioni contenute nel presente manuale.

6.2 Tipo di gas

La targhetta d'identificazione indica qual'è il tipo di gas, la pressione e il paese per il quale è destinato questo apparecchio. La targhetta d'identificazione è fissata ad una catena. Essa deve rimanere fissata alla catena.

Attenzione **Controllare se l'apparecchio è adatto per il tipo di gas e la pressione sul posto.**

6.3 Allacciamento del gas

L'allacciamento del gas deve disporre di un rubinetto del gas in prossimità dell'apparecchio.

Attenzione **Rimuovere la sporcizia presente nei tubi del gas e nelle connessioni.**

Per l'allacciamento del gas sono applicabili i seguenti requisiti:

- la dimensione del tubo del gas dovrebbe essere tale da non avere perdite di pressione;
- il rubinetto del gas deve avere il marchio CE;
- il rubinetto del gas deve sempre essere accessibile.

➠ **Non torcere il rubinetto del gas durante il collegamento del tubo del gas.**

6.4 Installazione dell'apparecchio

L'installazione dell'apparecchio avviene nel seguente modo:

Attenzione
- **Tenere gli oggetti e/o gli altri materiali infiammabili ad una distanza minima di 500 mm dall'apparecchio;**
- **Non apportare alcuna modifica all'apparecchio;**

➠ **Determinare la posizione dell'apparecchio;**

➠ **Creare una connessione del gas nella posizione appropriata (per maggiori dettagli vedere al paragrafo 6.3);**

➠ **Creare un condotto per il sistema di scarico dei gas di combustione/immissione dell'aria di combustione, con il diametro indicato qui di seguito (er maggiori dettagli vedere il paragrafo 6.5).**

- **Ø 160 mm per un condotto da muro di materiale ininfiammabile;**
- **Ø 250 mm per un condotto da muro di materiale infiammabile**
- **Ø 160 mm per un condotto da tetto di materiale ininfiammabile;**
- **Ø 250 mm per un condotto da tetto di materiale infiammabile.**

!Attenzione
- **Tenere presente la profondità dell'apparecchio (vedi** *Fig. 2*) **(La profondità minima per il modello Apollo 80 è 450 mm).**
- **Tenere in considerazione l'altezza di incasso; questa dipenderà dall'altezza dei piedini regolabili (vedi** *Fig. 1a*).

➠ **Mettere l'apparecchio nella sua posizione di utilizzo.**

Il blocco di regolazione del gas è montato sulla piastra del bruciatore. Questo andrebbe tolto e in seguito messo nel quadro di comando. Per maggiori informazioni sull'installazione del blocco di regolazione del gas nel quadro di comando, vedere il paragrafo 6.7.

Per fare questo procedere nel seguente modo:

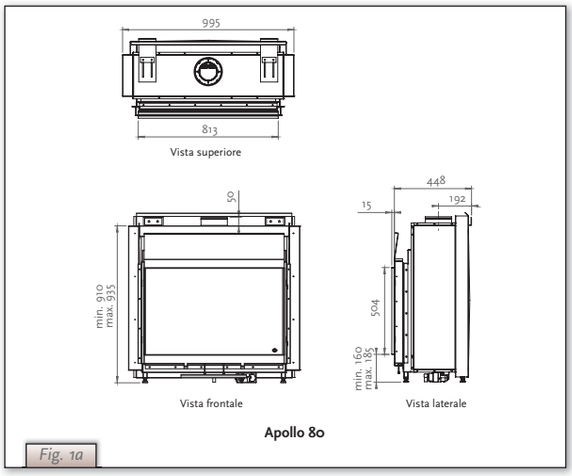

Fig. 1a

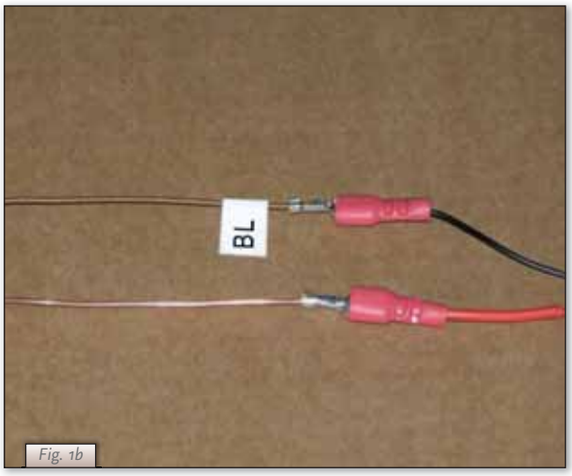

Fig. 1b

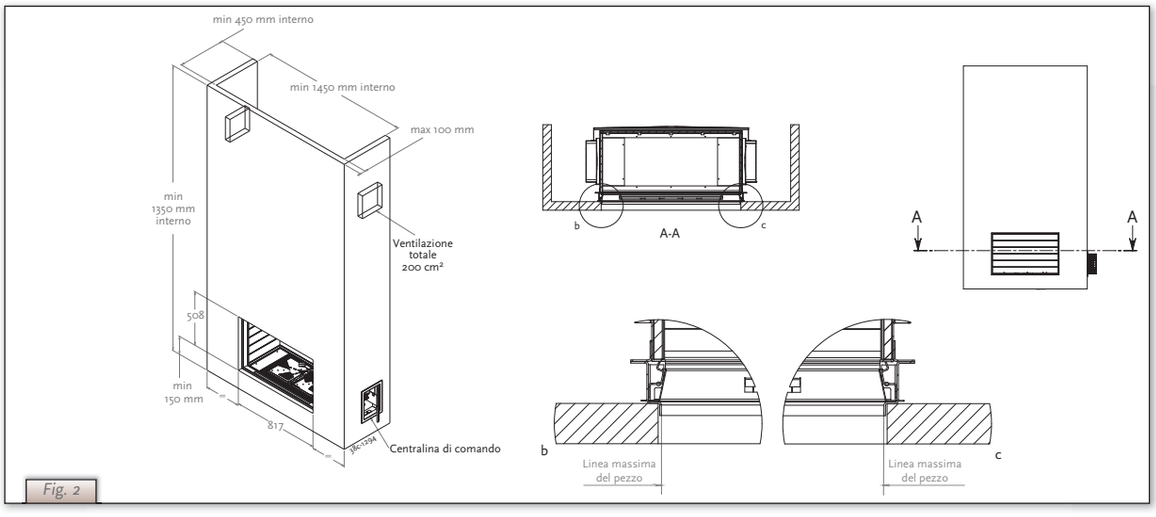

Fig. 2

- **Scollegare i tubi dal blocco di regolazione del gas (tubo del gas flessibile, tubo in alluminio per la fiamma pilota e termocoppia 1);**

!Attenzione **Il filo rosso della termocoppia 2 rimane collegato al blocco di regolazione del gas. Alla *Fig. 1a*. viene indicato come i fili sono fissati sulla termocoppia."**

- **Togliere il blocco di regolazione del gas dalla piastra del bruciatore svitando la vite autofilettante.**
- **Srotolare delicatamente il filo rosso e nero dalla termocoppia 2**
- **Mettere il blocco di regolazione del gas insieme con i fili della termocoppia 2 nella direzione del quadro di comando.**

Attenzione
- **Togliere la sporcizia all'interno delle tubazioni;**
- **Evitare incrinazioni nei tubi.**

- **Srotolare le tubazioni verso il quadro di comando;**
- **Srotolare il cavo di accensione verso il quadro di comando.**

!Attenzione **La targhetta d'identificazione deve rimanere fissata alla catena.**

- **Mettere la catena con la targhetta d'identificazione in direzione del quadro di comando;**
- **Regolare l'altezza dell'apparecchio e;**
- **Mettere l'apparecchio a livello.**

Attenzione
- **Non posizionare l'apparecchio contro la parete posteriore;**
- **Lasciare libero lo spazio fra i piedini dell'apparecchio;**
- **Non coprire l'apparecchio e/o non rivestirlo con isolanti o altri materiali**

- **Fissare l'apparecchio alla parete utilizzando le staffe murali e i bulloni a espansione forniti; vedi *Fig. 3*.**

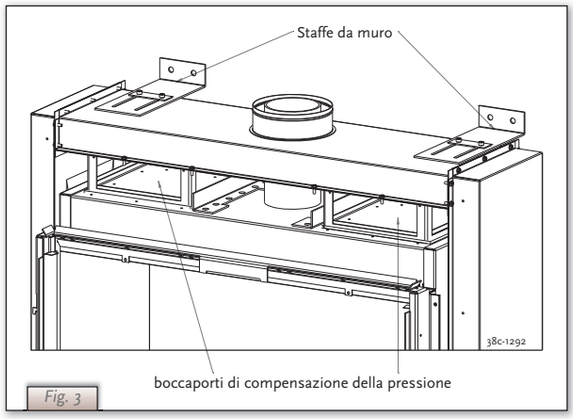

Fig. 3

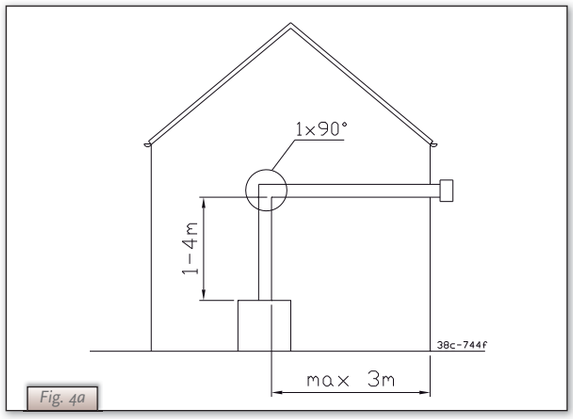

Fig. 4a

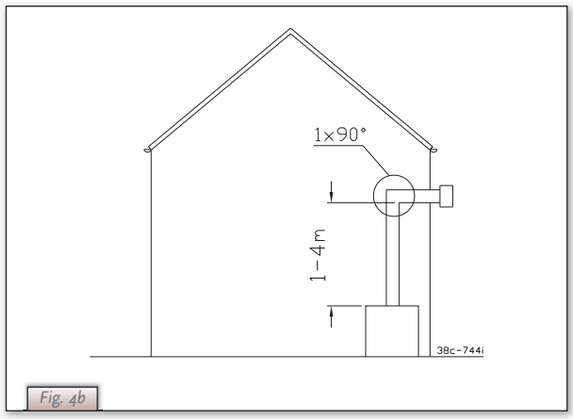

Fig. 4b

6.5 Sistema di scarico dei gas di combustione / d'immissione dell'aria di combustione

6.5.1 Generale

L'apparecchio è del tipo C11/C31.

L'apparecchio viene allacciato ad un sistema di scarico dei gas di combustione/immissione dell'aria di combustione, d'ora in poi denominato sistema concentrico.

L'apparecchio può essere dotato di un condotto a parete (vedi paragrafo 6.5.2) o di un condotto da tetto (vedi paragrafo 6.5.3).

Si può eventualmente utilizzare un canale di evacuazione esistente (vedi paragrafo 6.5.4).

Attenzione
- **Utilizzare esclusivamente il sistema concentrico fornito da DRU (Ø100 / Ø150 mm). Questo sistema è stato approvato insieme all'apparecchio; se vengono utilizzati dei sistemi diversi, DRU non può garantire o accettare alcuna responsabilità per il loro funzionamento corretto e sicuro.**
- **Per l'allacciamento su una canna fumaria esistente utilizzare esclusivamento il set di allacciamento fornito da DRU.**

Il sistema concentrico è costruito a partire dal bocchettone dell'apparecchio.

Se per motivi strutturali, il sistema concentrico viene installato per primo, l'apparecchio può essere allacciato in seguito utilizzando un tubo telescopico.

6.5.2 Installazione di un condotto a parete

6.5.2.1Costruzione del sistema concentrico con condotto a parete

Il sistema concentrico con condotto a parete deve soddisfare le seguenti condizioni:

- **Sull'apparecchio andrebbe prima allacciato un tubo concentrico verticale di almeno 1 metro;**
- **Il tubo non può superare una lunghezza verticale massima di 4 metri;**
- **Dopo il pezzo verticale, viene allacciata una curva da 90°;**
- **Se si installa un tubo verticale da 1 a max 4 metri, la lunghezza orizzontale massima non deve superare i 3 metri (esclusa la guida per l'immissione dell'aria; vedi *Fig. 4a*).**

A seconda della struttura del sistema concentrico, l'apparecchio dovrà essere ulteriormente regolato.
Per la struttura sono possibili le 2 seguenti configurazioni:

a) minimo 1 metro e massimo 4 metri di lunghezza verticale dei tubi in combinazione con una curva da 90° ed un condotto a parete (quindi niente parte orizzontale; vedi *Fig. 4b*).
   Utilizzando questa configurazione dovete regolare la restrizione su 60 mm (per questo vedere il paragrafo 6.8.1).
b) lunghezza verticale del tubo minima di 1 metro e massima di 4 metri, in combinazione con una curva da 90° ed una lunghezza orizzontale del tubo massima di 3 metri e un condotto a parete (vedi *Fig. 4a*).
   Se si utilizza questo adattamento bisogna togliere le guide d'immissione dell'aria (vedi paragrafo 6.8);

6.5.2.2 Installazione del sistema concentrico

Installare il sistema concentrico nel seguente modo:

➠ **Costruire il sistema partendo dal raccordo dell'apparecchio.**

Attenzione
- **Garantire una distanza di almeno 50 mm fra la parte esterna del sistema concentrico e le pareti e/o soffitto. Se il sistema viene incastrato per esempio in un cassonetto, questo deve essere rivestito tutt'attorno di materiale non infiammabile.**
- **Utilizzare materiale isolante resistente al calore per condotti di materiale infiammabile;**
- **La rosetta (piastra di montaggio interna) del condotto a parete è troppo piccola per mettere a tenuta l'apertura di Ø250 mm in presenza di un condotto di materiale infiammabile. Per questo bisogna prima fissare sul muro uno spessore resistente al calore sufficientemente grosso. In seguito si monterà la rosetta sullo spessore.**

➠ **Collegare i tubi e le curve concentriche;**
➠ **Montare una fascetta di serraggio su ogni raccordo con un anello di tenuta al silicone;**
➠ **Fissare la fascetta al tubo con una vite autofilettante in zone che non siano raggiungibili dopo l'installazione;**
➠ **Utilizzare un numero di staffe sufficienti per garantire che il peso dei tubi non si appoggi tutto sull'apparecchio.**
➠ **Determinare la lunghezza rimanente per il condotto a parete;**
➠ **Tagliare il condotto a parete su misura;**

!Attenzione
- **Cercare di mantenere la lunghezza d'inserimento corretta;**
- **Installare il condotto a parete con la scanalatura/bordo rivolti verso l'alto;**
- **Installare i tubi concentrici orizzontali sotto pendenza verso il condotto a parete per evitare un impregnamento di acqua piovana.**

➠ **Montare la rosetta (piastra di montaggio interna); se necessario su uno spessore resistente al calore in presenza di un condotto di materiale infiammabile;**
➠ **Fissare il condotto a parete dall'esterno con quattro viti negli appositi fori.**

!Attenzione **Alcuni materiali isolanti resistenti al calore contengono dei componenti volatili, che alla lunga emanano un odore sgradevole; questi materiali non sono adatti.**

6.5.3 Utilizzo con condotto a tetto

6.5.3.1 Costruzione del sistema concentrico con condotto a tetto

Il sistema concentrico con condotto a tetto deve soddisfare le seguenti condizioni:

➠ **La costruzione del sistema scelto deve essere ammessa. (Vedere il metodo di lavoro descritto qui di seguito);**
➠ **Sull'apparecchio andrebbe prima raccordato un tubo concentrico verticale di almeno 1 metro.**

A seconda della costruzione del sistema concentrico, l'apparecchio viene regolato installando il registro di restrizione e/o rimuovendo le guide d'immissione dell'aria.
Nel metodo di lavoro sottostante viene indicato come l'accettabilità di un sistema concentrico viene definita e quali sono le relative regolazioni.

➠ **Determinare i seguenti dati:**

1) Il numero di curve necessario (non viene fatta alcuna distinzione fra le curve da 45° e 90°)
2) Le lunghezze dei tubi orizzontali in metri;
3) Le lunghezze dei tubi verticali / in pendenza in metri (escluso il condotto a tetto).

Con questi dati, usando la tabella 1, si può definire se il sistema concentrico è accessibile.
Nella tabella 2 si può vedere quale regolazione serve per l'apparecchio.
Per fare questo procedere nel seguente modo:

➠ **Cercare nelle prime 2 colonne della tabella 1 il numero di curve necessrio e la lunghezza orizzontale totale del tubo;**
➠ **Cercare nella 3a colonna della tabella 1 la lunghezza totale del tubo verticale e/o in pendenza.**

Se si arriva in una casella con la lettera A, B, C o D, il sistema concentrico selezionato è ammissibile.

➠ **Utilizzare la tabella 2 per definire quali sono le condizioni valide per il registro di restrizione (per le impostazioni vedere al paragrafo 6.8).**

Esempi

Per chiarezza vengono indicati 2 esempi per definire l'ammissibilità di un sistema concentrico e le condizioni per la

regolazione dell'apparecchio.
Nella tabella 1 il percorso da seguire è segnata con delle frecce. Il risultato viene indicato da un contorno rosso della casella.

Esempio 1
1) 2 curve
2) 3 metri orizzontale
3) 8 metri verticale/in pendenza
→ La costruzione di questo sistema concentrico è ammissibile.
→ La situazione B per la regolazione dell'apparecchio è ammessa.

Esempio 2
1) 3 curve
2) 4 metri orizzontale
3) 9 metri verticale/in pendenza
→ La costruzione di questo sistema concentrico non è ammessa.

Tabella 1: Condizioni per la regolazione dell'apparecchio con condotti a tetto

G20/G25	Numero totale di metri delle lunghezze orizzontali dei tubi	Numero totale di metri di lunghezze di tubi verticali / in pendenza											
		1	2	3	4	5	6	7	↓ 8	9	↓ 10	11	12
nessuna curva	0	B	C	C	D	D	D	D	E	E	E	E	E
2 curve	0	A	A	B	C	C	D	D	D	D	E	E	E
	1		A	A	B	C	C	D	D	D	D	E	
	2			A	A	B	C	C	D	D	D		
→	3				A	A	B	C	C	D			
	4					A	A	B	C				
	5												
3 curve	0	A	A	A	B	C	C	D	D	D	D	E	E
	1		A	A	A	B	C	C	D	D	D	D	
	2			A	A	A	B	C	C	D	D		
	3				A	A	A	B	C	C			
→	4					A	A	A	B				
	5												
4 curve	0	A	A	A	A	B	C	C	D	D	D	D	E
	1		A	A	A	A	B	C	C	D	D	D	
	2			A	A	A	A	B	C	C	D		
	3				A	A	A	A	B	C			
	4					A	A	A	A				
	5												
5 curve	-												

■ = situazione non ammessa

Tabella 2: Condizioni per la regolazione dell'apparecchio

Situazione	Guida per l'immissione dell'aria	Registro di restrizione	Distanza restrizione in mm
A	NO	NO	APERTO
B	SI	SI	44
C	SI	SI	41
D	SI	SI	37
E	SI	SI	30

6.5.3.2 Installazione del sistema concentrico

Il condotto a tetto può essere usato sia per un tetto in pendenza che per un tetto piatto.
A seconda dell'uso, il condotto a tetto può essere fornito con una piastra adesiva per un tetto piatto oppure con una tegola regolabile universale per un tetto in pendenza.
Installare il sistema concentrico nel seguente modo:

➠ **Costruire il sistema partendo dal raccordo dell'apparecchio**

Attenzione
- **Garantire una distanza di almeno 50 mm fra la parte esterna del sistema concentrico e le pareti e/o soffitto. Se il sistema viene incastrato per esempio in un cassonetto, questo deve essere rivestito tutt'attorno di materiale non infiammabile;**
- **Utilizzare materiale d'isolamento resistente al calore per condotti di materiale infiammabile.**

!Attenzione **Alcuni materiali isolanti resistenti al calore contengono dei componenti volatili, che alla lunga emanano un odore sgradevole; questi materiali non sono adatti.**

➠ **Collegare i tubi e le eventuali curve concentriche;**
➠ **Montare una fascetta di serraggio su ogni raccordo con un anello di tenuta al silicone;**
➠ **Fissare la fascetta al tubo con una vite autofilettante in zone che non siano raggiungibili dopo l'installazione;**
➠ **Utilizzare un numero di staffe sufficienti per garantire che il peso dei tubi non si appoggi tutto sull'apparecchio.**
➠ **Determinare la lunghezza rimanente per il condotto a tetto;**
➠ **Tagliare il condotto a tetto su misura.**

!Attenzione **Fare in modo di mantenere la lunghezza d'inserimento corretta.**

➠ **Collegare la condotta a tetto alle tubazioni concentriche.**

!Attenzione
- **Accertarsi che la tegola universale si adatti bene alle tegole circostanti;**
- **Accertarsi che la piastra adesiva s'incolli bene sul tetto piatto.**

6.5.4 Allacciamento ad una canna fumaria esistente

L'apparecchio può anche essere allacciato ad una canna fumaria esistente.
Nella canna fumaria viene inserito un tubo flessibile in acciaio inox per l'evacuazaione dei gas di combustione. Lo spazio attorno viene utilizzato per fornire l'aria di combustione.
I seguenti requisiti sono applicabili per l'allacciamento ad una canna fumaria esistente:
- ammesso solo se viene utilizzato il set di allacciamento speciale DRU per canna fumaria;
- istruzioni d'installazione fornite;
- la dimensione minima deve essere di 150 x 150 mm;
- la lunghezza verticale massima è di 12 metri;
- la lunghezza orizzontale massima è di 3 metri;
- la canna fumaria esistente deve essere pulita;
- la canna fumaria esistente non deve avere crepe o perdite.

6.6 Installazione della cappa

L'apparecchio è progettato per essere incassato con precisione in una cappa nuova.
Deve esserci uno spazio sufficiente attorno all'apparecchio per garantire una buon distribuzione del calore.
La cappa dovrà avere una ventilazione sufficiente tramite delle aperture di ventilazione.

Attenzione
- **Utilizzare materiale ininfiammabile e resistente al calore per la cappa, compresa la parete posteriore;**
- **La zona per le aperture di ventilazione, installate il più in alto possibile, deve essere di almeno 200 cm2.**

!Attenzione **Durante l'installazione della cappa, si deve tener conto dei seguenti punti (vedi** *Fig. 2*):
- **posto per il quadro di comando: esso andrebbe installato ad una distanza di 850 mm a sinistra o a destra dell'apparecchio, il più in basso possibile;**
- **dimensioni del quadro di comando; vedere alla sezione 6.7 Installazione del quadro di comando;**
- **posizione delle aperture di ventilazione;**
- **le dimensioni della finestra di vetro dovranno essere tali da poter essere installata/rimossa dopo l'installazione della cappa;**
- **protezione del blocco di regolazione del gas e dei tubi da cemento e calce.**

!Consiglio **Installare le aperture di ventilazione preferibilmente sui lati della cappa: potete utilizzare gli elementi di ventilazione di DRU.**

➠ **Controllare che il sistema concentrico venga installato correttamente;**
➠ **Controllare che il fissaggio delle fascette con viti autofilettanti in posizioni che in seguito dovranno essere inaccessibili;**
➠ **Lasciare sufficiente spazio attorno all'apparecchio per fare in modo che il calore possa evacuare:**
- **altezza minima interna: 1,350 mm;**
- **larghezza minima interna: 1,450 mm.**

➠ **Non stuccare sopra o attorno alle flange perché:**
- **il calore dell'apparecchio potrebbe causare delle fessure;**

- **dopo sarà impossibile rimuovere/installare la finestra di vetro.**

Se la cappa è fatta di materiale a base di pietra o lavorata con dello stucco, va lasciata asciugare per almeno 6 settimane prima della messa in servizio, questo per prevenire le crepature.

6.7 Installazione del quadro di comando

Il quadro di comando deve essere installato il più in basso possibile.

Il quadro di comando contiene diversi componenti come la targhette d'identificazione, il blocco di regolazione del gas, il ricevitore per il telecomando (vedi *Fig. 5* per maggiori dettagli).

Eseguire nella cappa un'apertura di 285 x 194 mm (h x l);

Inserire il telaio interno (1); per fare ciò svitare i bulloni (5).

!Consiglio
- **Se la cappa è di pietra, la struttura interna può essere cementata;**
- **Se si utilizza un altro materiale, la struttura interna può essere incollata/cementata oppure fissata con quattro viti incassate.**

Fissare il blocco di regolazione del gas sulle staffe della struttura interna (2);

Riallacciare le tubazioni al blocco di regolazione del gas.

Attenzione
- **Togliere la sporcizia all'interno delle tubazioni;**
- **Serrare il tubo flessibile e la tubazione in alluminio, accertandosi che siano a tenuta;**
- **Serrare prima la termocoppia 1 a mano e quindi;**
- **Serrarla ancora di un quarto di giro con una chiave adatta.**

Collegare eventualmente i cavi della termocoppia 1 al blocco di regolazione del gas; vedere *Foto 1***;**

Se necessario soffiare nel tubo del gas;

Collegare il tubo del gas al rubinetto del gas;

Fare uscire l'aria presente nel tubo del gas;

Inserire il ricevitore (3); per le connessioni vedere al paragrafo 7.1;

Inserire la targhetta d'identificazione (6);

Fissare la struttura esterna con la porticina (4) alla struttura interna utilizzando le due viti a testa esagonale (5).

!Consiglio
- **La struttura esterna può essere installata in modo che la porticina si apra verso sinistra o verso destra.**

6.8 Regolazione dell'apparecchio

L'apparecchio può essere regolato in modo da funzionare correttamente in combinazione con il sistema di evacuazione.

Questo potrebbe comportare l'eventuale inserimento di un registro di restrizione e/o la rimozione delle guide di immissione dell'aria. Le condizioni per le applicazioni con condotto a parete sono indicate al paragrafo 6.5.2.1, mentre quello con il condotto a tetto sono indicate al paragrafo 6.5.3.1

Attenzione **Per il Belgio vale che la ventilazione primaria dei bruciatori devono essere indicati se l'apparecchio viene utilizzato con gas G25 anziché G20; vedi paragrafo 6.8.3.**

6.8.1 Registro di restrizione (R)

Il registro di restrizione (R) viene fornito separatamente.

Questo viene installato nel seguente modo:

Inserire il registro di restrizione. (vedi *Fig. 6a e 6b***)**

Regolare la distanza della restrizione utilizzando il modello fornito (vedi *Fig. 7***) come segue:**
- **30 mm di distanza, significa che la pendenza viene spostata completamente vicina;**

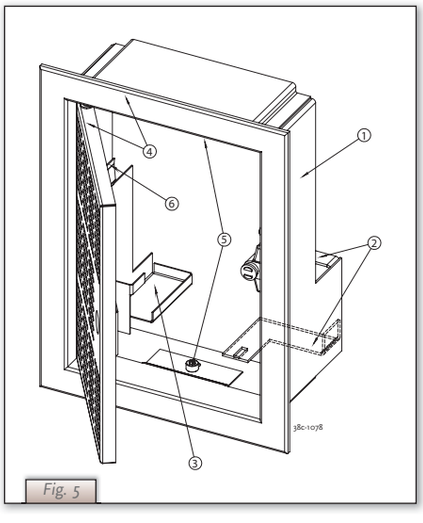

Fig. 5

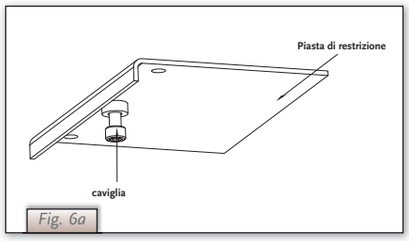

Fig. 6a

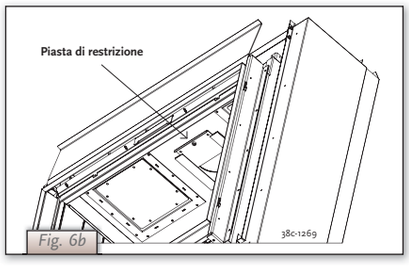

Fig. 6b

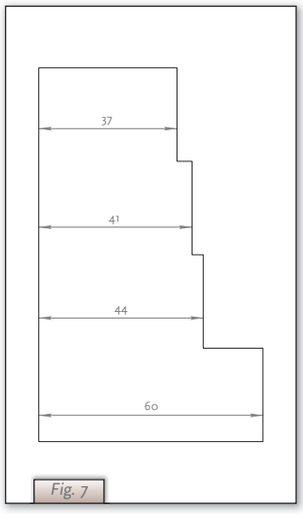

Fig. 7

- **37 mm di distanza viene regolata con il modello;**
- **41 mm di distanza viene regolata con il modello;**
- **44 mm di distanza viene regolata con il modello;**
- **60 mm di distanza viene regolata con il modello;**

➠ **Fissare il registro di restrizione utilizzando il bullone a testa esagonale (U).**

6.8.2 Guide per l'immissione dell'aria (L)

Le guide per l'immissione dell'aria (L) si trovano in basso nel vassoio (M) attorno al bruciatore.
Rimuoverla nel seguente modo (vedi *Fig. 8*).

➠ **Togliere il vassoio attorno al bruciatore dall'apparecchio;**
➠ **Svitare le viti autofilettanti (N) e toglierle;**
➠ **Rimuovere le guide per l'immissione dell'aria;**
➠ **Rimettere il vassoio attorno al bruciatore nell'apparecchio.**

6.8.3 Ventilazione primaria dei bruciatori

Attenzione **L'utilizzo della ventilazione primaria vale solo per il Belgio.**

Se il vassoio attorno ai bruciatori viene rimosso, potete vedere gli anelli regolatori Pa e Pb) che sono fissati sui tubi a loro volta fissati sui bruciatori (tubi del bruciatore); vedi *Fig. 9*.
La ventilazione primaria dei bruciatori può essere utilizzata per ruotare gli anelli regolatori.

Attenzione **Ruotare l'anello regolatore verso sinistra (Pb) con l'apertura rivolta verso il bruciatore della fiamma pilota. Questo anello regolatore ha 1 solo foro con un diametro da 6 mm ed 1 con un diametro di 12 mm (vedi *Fig. 9*).**

Qui sotto vengono descritti i passaggi da eseguire:

➠ **Togliere dall'apparecchio il vassoio attorno ai bruciatori (M); vedi *Fig. 8*;**
➠ **Svitare il bullone a testa esagonale (O) di un anello di regolazione (P), (vedi *Fig. 9*);**
➠ **Ruotare l'anello regolatore (P) se si utilizza del gas G25 di modo che i fori di diametro 6 mm si trovino proprio davanti ai fori di 15 mm nel tubo del bruciatore; vedi *Fig. 9*;**
➠ **Avvitare il bullone a testa esagonale (O) nel foro filettato sopra il foro da diametro 6 mm;**

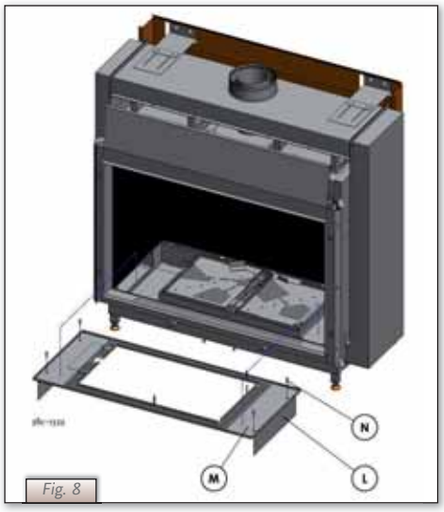

Fig. 8

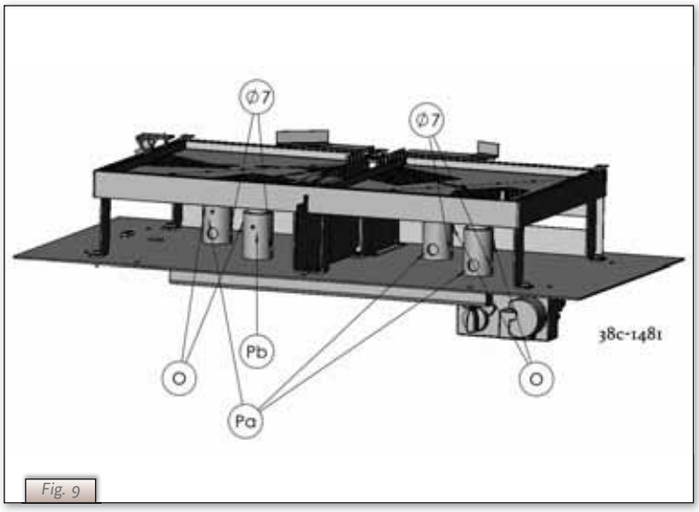

Fig. 9

Foto 1

Foto 2

Foto 3

Foto 4a

Foto 4b

Foto 4c

Foto 4d

Foto 5

Foto 6a

Italiano

Foto 6b

Foto 6c

Foto 6d

Foto 6e

Foto 6f

Foto 6g

Foto 6h

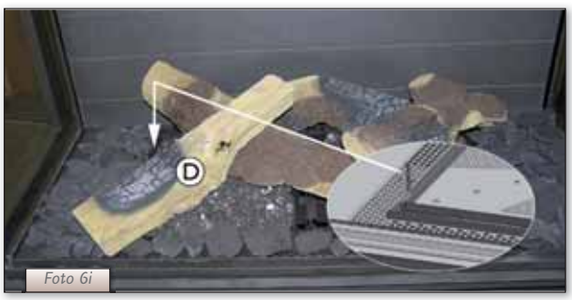

Foto 6i

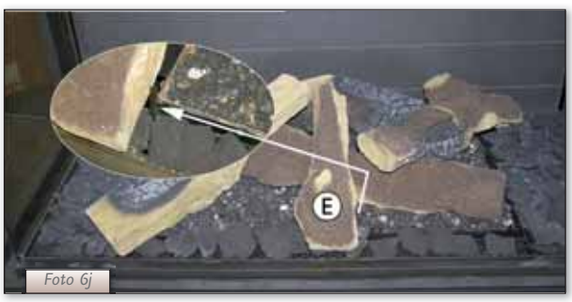

Foto 6j

- **Ripetere questa procedura per gli altri 3 tubi del bruciatore;**
- **Rimettere il vassoio attorno ai bruciatori (M).**

6.9 Posizionamento dei ceppi di legno

L'apparecchio viene fornito con un set di ceppi di legno.

Attenzione **Osservare rigorosamente le istruzioni sottostanti per evitare delle situazioni d'insicurezza:**

- **utilizzare solo i ceppi di legno forniti;**
- **mettere i ceppi di legno esattamente come descritto;**
- **non coprire il bruciatore della fiamma pilota e lo spazio circostante;**
- **Non coprire la termocoppia 2 e lo spazio circostante (vedi** *Fig. 4c e 4d***);**
- **non coprire lo spazio fra il vassoio del bruciatore e il vassoio attorno al bruciatore.**

Foto 7a

Foto 7b

Foto 8

Foto 9

Foto 10a

Foto 10b

Foto 10c

Foto 10d

Foto 10e

Foto 10f

Italiano

Foto 11

Foto 12

Il set di legna è composta da vermicolite (vedi *Foto 2*), trucioli (vedi *Foto 3*) e da alcuni rami.

➠ **Riempire di vermiculite il vassoio del bruciatore; spargere la vermicolite in modo uniforme (vedi *Foto 5*).**

!Attenzione - **Si può influenzare la forma della fiamma spostando la vermicolite, ma;**
- **il coperchio del bruciatore deve rimanere ben coperto di vermicolite per preservare la durata del bruciatore.**

➠ **Riempire il vassoio attorno al bruciatore con trucioli; suddividere i trucioli in modo uniforme (vedi *Fig. 5*);**

➠ **Identificare i rami da A a E utilizzando la *Fig. 6a*.**

!Consiglio **per l'identificazione utilizzare i segni di bruciatura sui rami**

➠ **Posizionare prima il ramo A come indicato alle *Foto 4a e 4b*.**

➠ **Posizionare i rami da A a E sui bruciatori (vedi *Foti da 6b a 6j*);**

Attenzione **Fare in modo che il ramo A sia ben sistemato rispetto agli innesti; vedi freccia.**

➠ **Quindi posizioanre il ramo B;**

Attenzione **Fare in modo che il ramo B si trovi ben sistemato rispetto agli innesti.**

➠ **Continuare con i rami C, D e E.**

Attenzione - **I rami devono essere posizionati esattamente come indicato alla *Foto 6j*;**
- **I rami non devono ricoprire completamente la copertura del bruciatore, perché:**
- **il bruciatore principale non di accenderà correttamente; questo potrebbe comportare delle situazioni d'insicurezza;**
- **si accumulerà più rapidamente della fuliggine;**
- **la forma della fiamma viene distorta.**

6.10 Finestra di vetro

Una volta sistemato il set di legna, si può installare la finestra di vetro come descritto qui di seguito.

6.10.1 Rimozione della finestra di vetro

Per rimuovere la finestra di vetro seguire le indicazioni sottostanti (vedere *Foto da7 a 14*):

➠ **Rimuovere il bordo decorativo verticale sul lato sinistro e destro spingendo verso l'alto la linguetta sopra il bordo, inclinare in modo uniforme il vetro e quindi tirarlo fuori.**

➠ **Rimuovere il bordo decorativo orizzontale afferrandolo con entrambe le mani nella fessura e sollevandolo.**

➠ **Svitare le 4 viti autofilettanti dal bordo inferiore della finestra di vetro utilizzando la chiave a tubo fornita.**

➠ **Svitare di 2 giri le 3 viti autofilettanti dal bordo di fissaggio su entrambi i lati.**

!Attenzione **Non tirare fuori le viti autofilettanti, ma lasciarle nel bordo di fissaggio.**

➠ **Spingere in giù il più possibile i 2 cunei superiori (sinistro e destro).**

➠ **Spingere in alto il più possibile i 2 cunei inferiori.**

➠ **Spingere il più possibile verso l'esterno con la mano entrambi i bordi di fissaggio per evitare che il filo sigillante venga danneggiato.**

➠ **Afferrare bene la maniglia da sotto e da sopra e sollevare la finestra.**

➠ **Inclinare la finestra verso di sé utilizzando la maniglia inferiore tramite l'apertura nel telaio e nello stesso tempo tirare il più possibile verso di sé la finestra stessa dalla parte superiore.**

!Attenzione – **Afferrare bene la maniglia superiore. Se questa dovesse staccarsi, la finestra potrebbe cadere e quindi danneggiare gravemente sia la finestra stessa che l'apparecchio;**
- **Fare in modo di spostare la finestra di vetro nel centro del telaio il più possibile verso l'esterno, per evitare di danneggiare le parti verniciate e il filo sigillante;**

➠ **Fare scivolare la finestra in obliquo verso il basso fino a quando sarà possibile toglierla dal telaio.**

6.10.2 Montaggio della finestra di vetro

Il montaggio della finestra di vetro avviene eseguendo all'inverso la rimozione sopradescritta.

!Attenzione **– Evitare di lasciare o comunque rimuovere impronte delle dita sulla finestra, perché potrebbero bruciare;**
- Non serrare le viti troppo forte per evitare di romperle e/o spannarle: serrato = serrato.
- Sostituire il bordo di fissaggio se il filo sigillante si è staccato.

Per il rimontaggio tenere in considerazione le seguenti indicazioni:

➠ **Controllare prima se entrambi i bordi di fissaggio sono premuti il più possibile verso l'esterno per evitare di danneggiare il filo sigillante.**

➠ **Rimontare la finestra di vetro.**

➠ **Controllare che il gancio sulla parte superiore della finestra si trovi nella sua sede / bordo ad U.**

!Consiglio **Provare a tirare verso di sé la finestra di vetro con la maniglia superiore: se non si riesce a farlo, significa che la finestra è stata rimontata bene.**

!Attenzione **Rifissare il bordo inferiore della finestra con le 4 viti autofilettanti.**

➠ **Spingere in basso entrambi i cunei inferiori.**

➠ **Spingere in alto i cunei superiori fino a quando entrambi i bordi di fissaggio con il filo sigillante non si troveranno contro il vetro.**

➠ **Quindi avvitare la vite autofilettante per ogni cuneo.**

!Attenzione **Durante l'avvitatura tenere premuto il cuneo con la mano.**

➠ **Quindi avvitare la vite autofilettante centrale di entrambi i bordi di fissaggio.**

➠ **Montare il bordo decorativo orizzontale.**

➠ **Montare i bordi decorativi verticali.**

7. Telecomando senza fili

Vedere il Manuale utente, capitolo 4, Telecomando senza fili, per avere più dettagli sul comando dell'apparecchio.

Il telecomando è formato da un ricevitore e da un comando a distanza.
Il collegamento del ricevitore viene descritto qui sotto; il funzionamento del telecomando senza fili viene spiegato in dettaglio nel Manuale utente, capitolo 4, 4.2 Telecomando

7.1 Ricevitore

Il ricevitore deve essere collegato all'apparecchio prima di inserire le batterie.
Per fare questo procedere nel seguente modo (vedi *Foto 13*):

➠ **Far scivolare lo spinotto marrone del cavo di collegamento dietro alla scheda del ricevitore;**

➠ **Collegare lo spinotto bianco al blocco di regolazione del gas.**

!Consiglio **li spinotti sono di differenti misure e corrispondono ai connettori.**

➠ **Collegare i cavi della termocoppia 1 al ricevitore; (vedi *Foto 13*, frecce B).**

!Consiglio
- **la grandezza dell'occhio corrisponde alla grandezza della vite;**
- **il colore dell'occhio e della vite corrispondono anch'essi.**

➠ **Collegare il filo nero con lo spinotto bianco della termocoppia 2 al ricevitore (vedi *Foto 13*, freccia E);**

!Attenzione **Quindi fare in modo che i fili della termocoppia 2 non entrino in contatto con parti che diventano calde.**

➠ **Collegare il cavo di accensione al ricevitore; (vedi *Foto 13*, freccia A);**

➠ **Collegare l'alimentazione:**

a) Per le batterie vedere il paragrafo 7.1.1;

b) Per l'utilizzo con un adattatore:
- **collegarlo al ricevitore; (vedi *Foto 13*, freccia C);**
- **inserire la spina nella presa di corrente.**

➠ **Inserire il ricevitore nel quadro di comando:**
- **Posizionare il ricevitore come indicato alla *Foto 14*;**

➠ **Estrarre l'antenna dai fermi; vedi *Foto 13*, freccia D;**

➠ **Raddrizzare l'antenna.**

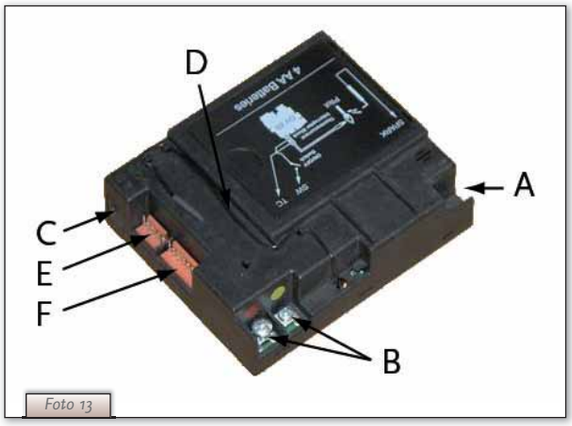

Foto 13

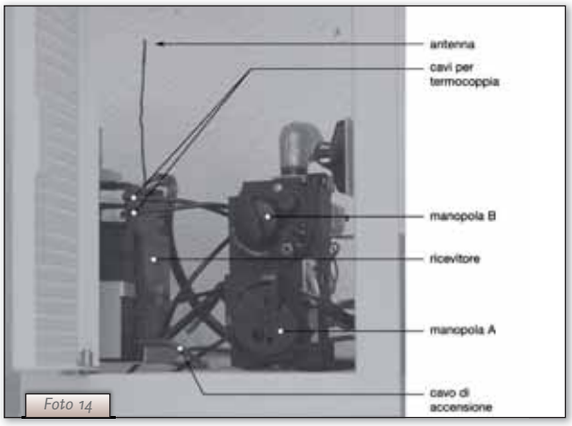

Foto 14

!Attenzione **Non posizionare l'antenna troppo vicina al cavo di accensione e/o a parti in metallo (per la posizione corretta vedere la** *Foto 14*);

- **Non mettere il cavo di accensione sopra su e/o accanto a parti in metallo: questo indebolisce la scintilla.**
- **Non appoggiare il cavo di accensione sul ricevitore: questo potrebbe danneggiare il ricevitore stesso.**
- **Evitare l'accumulo di polvere nel ricevitore: coprirlo durante eventuali interventi.**

7.1.1 Inserimento / sostituzione delle batterie

Per l'inserimento delle batterie procedere nel seguente modo:

- **Aprire lo sportello del pannello di comando;**
- **Prendere il ricevitore;**
- **Far scorrere il coperchietto;**
- **Inserire o rimuovere le 4 batterie penlite (tipo AA).**

!Attenzione
- **Evitare il cortocircuito fra le batterie e gli oggetti/parti in metallo;**
- **Attenzione ai poli "+" e "-" delle batterie e del supporto;**
- **Utilizzare batterie alcaline.**

- **Rimettere il coperchietto;**
- **Rimontare il ricevitore.**

!Attenzione **Le batterie non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta per i rifiuti chimici di piccole dimensioni.**

8. Controllo finale

Per verificare che l'apparecchio funzioni in modo corretto e sicuro, eseguire i seguenti controlli prima della messa in servizio.

8.1 Tenuta del gas

Attenzione **Tutte le connessioni devono essere a tenuta di gas.**

!Attenzione **Il blocco di regolazione del gas può essere esposto ad una pressione massima di 50 mbar.**

- **Controllare che i raccordi siano a tenuta di gas**

8.2 Pressione del gas / pressione in ingresso

La pressione del bruciatore viene preimpostata in fabbrica; vedere la targhetta d'identificazione. Il controllo della pressione del bruciatore non è necessario.

La pressione in ingresso nelle installazioni domestiche deve essere invece controllata, visto che può variare.

- **Controllare la pressione in ingresso; vedi** *Fig. 23* **per i nippoli di misurazione sul blocco di regolazione.**
- **Contattate la società del gas se la pressione in ingresso non è corretta.**

Foto 15

Foto 16

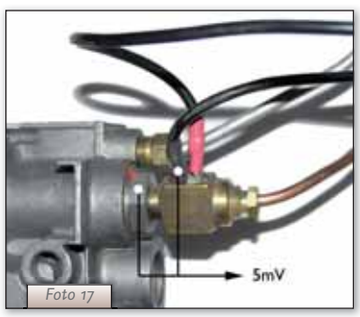

Foto 17

8.3 Accensione bruciatore fiamma pilota e bruciatore principale

Per l'accensione del bruciatore fiamma pilota e del bruciatore principale, vedere il Manuale utente, capitolo 4, paragrafo 4.2, Telecomando.

Attenzione **Attendere sempre 5 min dopo lo spegnimento della fiamma pilota prima di riaccendere l'apparecchio.**

8.3.1 Fiamma pilota

- **Verificare l'accensione della fiamma pilota:**
  - **il bruciatore della fiamma pilota deve accendersi al primo tentativo.**

Se la fiamma pilota non si accende,

- **Controllare se l'accensione produce la scintilla:**

a) In caso contrario, probabilmente il cavo di accensione sta toccando delle parti in metallo;

b) In caso positivo, allora significa che c'è dell'aria nella tubazione.

- **Fare uscire eventualmente l'aria dalla tubazione e/o**
- **Spostare il cavo di accensione di modo che non tocchi parti in metallo.**

8.3.2 Bruciatore principale

Attenzione **Il bruciatore deve accendersi in modo regolare e non deve scoppiettare a causa dell'accensione ritardata.**

- **Controllare il funzionamento del bruciatore principale dalla modalità (fiamma pilota):**
  - **una volta aperta la valvola del gas, il bruciatore principale deve accendersi in pochi secondi.**

!Consiglio **All'apertura della valvola del gas il motore inizia a girare; questo si può sentire.**

1) Se il bruciatore principale non si accende, allora:

- **Controllare che la manopola A sul blocco di regolazione del gas si trovi su ON;**
- **Controllare che lo spazio attorno alla fiamma pilota sia libero;**
- **Controllare il posizionamento del set di legna/ciottoli.**
- **Risolvere gli eventuali errori di cui sopra.**
- **Testare il bruciatore principale 5 volte per essere sicuri che funzioni correttamente.**

2) Se il bruciatore principale si accende, ma si spegne dopo circa 22 secondi, allora

- **Controllare il cablaggio della termocoppia 2 per:**
  - **Filo staccato;**
  - **Filo collegato sbagliato;**
  - **Cortocircuito;**
  - **Rottura di un filo.**
- **Controllare se la termocoppia 2 è sporca.**
- **Controllare se la termocoppia 2 è bene in fiamma; vedi** *Fig. 10***.**
- **Controllare se la termocoppia 2 è difettosa; vedi Capitolo 11, Tabella 4 sotto J7.**
- **Controllare se il ricevitore è difettoso; vedi Capitolo 11, Tabella 4 sotto J8.**
- **Risolvere gli eventuali errori di cui sopra.**
- **Testare il bruciatore principale 5 volte per essere sicuri che funzioni correttamente.**

8.4 Forma della fiamma

La forma della fiamma si può giudicare solo quando l'apparecchio ha funzionato per diverse ore. Gli elementi volatili contenuti nella vernice, materiali, e simili che evaporano nelle prime ore, influenzano il modello della fiamma

!Attenzione **Se la cappa è fatta di materiale a base di pietra o lavorata con dello stucco, va lasciata asciugare per almeno 6 settimane prima della messa in servizio, questo per prevenire le crepature.**

- **Controllare che la forma della fiamma sia simmetrica.**

Se la forma della fiamma non è simmetrica, questo potrebbe essere dovuto a:

- evaporazione di sostanze volatili;
- ceppi di legno non posizionati correttamente.

- **Risistemare la legna, se necessario.**

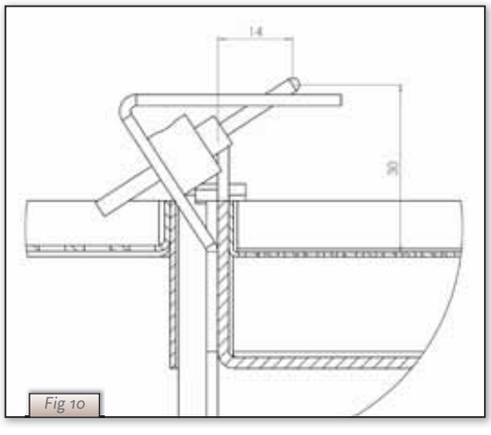

Fig 10

9. Manutenzione

L'apparecchio deve essere controllato, pulito e se necessario riparato da un installatore specializzato in apparecchi di riscaldamento a gas ad effetto decorativo, almeno una volta all'anno.
In ogni caso andrebbe testato per un funzionamento corretto e sicuro.

Attenzione
- **Chiudere il rubinetto del gas durante gli interventi di manutenzione.**
- **Dopo la riparazione controllare la tenuta del gas**
- **Dopo la sostituzione della termocoppia 1, serrare il dado sul blocco di controllo del gas, prima a mano, quindi serrarlo di un altro quarto di giro con una chiave adatta.**

➠ **Se necessario, pulire i seguenti componenti:**
- **il bruciatore della fiamma pilota;**
- **la camera di combustione;**
- **la finestra.**

!Attenzione
- **Rimuovere/inserire il vetro come descritto al paragrafo 6.10;**
- **Rimuovere il deposito all'interno della finestra con un panno umido o con un detergente che non graffi come il prodotto per la lucidatura del rame;**
- **Evitare/rimuovere le impronte delle dita sulla finestra perchè potrebbero bruciare;**
- **Sostituire un'eventuale finestra di vetro rotta e/o scheggiata.**

Attenzione
- **Se necessario riposizionare correttamente la legna; per questo vedere al paragrafo 6.9.**

➠ **Ispezionare il sistema di evacuazione gas di combustione / immissione aria di combustione;**

➠ **Eseguire un controllo come descritto al capitolo 8.**

10. Consegna

Familiarizzare l'utente con l'apparecchio. Esso va istruito su alcune cose come l'utilizzo dell'apparecchiatura e il suo funzionamento, come usare il telecomando, e la necessità di una manutenzione annuale.

Attenzione
- **Dire all'utente di chiudere immediatamente il rubinetto del gas in caso di guasti/funzionamento non corretto e di contattare l'installatore per prevenire situazioni non sicure;**
- **Mostrare dove si trova il rubinetto del gas.**

➠ **Istruire l'utente sull'apparecchio e sul telecomando**

➠ **Informare l'utente che al primo utilizzo dell'apparecchio**
- **Se la cappa è fatta di materiale a base di pietra o lavorata con dello stucco devono asciugarsi per almeno 6 settimane prima della messa in servizio, questo per prevenire le crepature**
- **Gli elementi volatili presenti nella vernice, materiali evaporeranno al primo utilizzo**
- **Per farli evaporare più velocemente è preferibile usare l'apparecchio sull'impostazione più elevata;**
- **Ventilare bene il locale.**

➠ **Consegnare all'utente il manuale utente e il manuale d'installazione (il manuale d'installazione va conservato in prossimità dell'apparecchio).**

11. Guasti

Nella tabella sottostante sono elencati alcuni guasti che potrebbero verificarsi, la possibile causa e la loro soluzione

Tabella 3 diagnosi dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
A. Mancanza di trasmissione (il motore non gira)	1. Il (nuovo) codice di comunicazione fra il ricevitore e il telecomando deve ancora essere confermato	1. Tenere premuto il tasto di reset del ricevitore fino a quando non si udiranno 2 segnali acustici. Dopo il secondo segnale acustico, più lungo, lasciare il tasto di reset e premere entro 20 sec. sul tasto ▼ del telecomando, fino a quando non si udirà un segnale acustico più lungo a conferma dell'impostazione di un nuovo codice; vedere *Fig. 15*. Eventualmente si deve inserire un nuovo codice di comunicazione; consultare a tale proposito il Manuale utente, paragrafo 4.2.7, Codice di comunicazione.
	2. Batterie scariche.	2. Sostituire le batterie. *!Attenzione* **Evitare il cortocircuito fra le batterie e le parti in metallo dell'apparecchio**
	3. Ricevitore danneggiato.	3. Sostituire il ricevitore e confermare/modificare il codice (soluzione 1)
	4. Telecomando danneggiato	4. Sostituire il telecomando e confermare/modificare il codice (soluzione 1)
	5. Il cavo del motore della valvola è rotto	5. Sostituire il cavo del motore presso la valvola
	6. Piedini storti del connettore ad 8 fili.	6. Fare in modo che i piedini del connettore a 8 fili siano diritti
	7. Se il ricevitore è circondato da metallo, questo può far diminuire il livello di emissione.	7. Cambiare la posizione dell'antenna.
B. Nessuna accensione	1. Manopola A in posizione MAN.	1. Girare la manopola A sul blocco di regolazione del gas su ON; vedi *Fig. 14*.
	2. Il cavo di accensione si trova sopra e/o accanto a parti in metallo.	2. Non mettere il cavo di accensione sopra su e/o accanto a parti in metallo. Questo indebolisce la fiammella; vedi *Fig. 14*. Se necessario sostituire il cavo di accensione.
	3. Elettrodo di accensione corroso	3. Sostituire l'elettrodo di accensione
C. Nessun segnale acustico	1. Ricevitore danneggiato	1. Sostituire il ricevitore e confermare/modificare il codice (soluzione 1 A)
	2. Tempo di attesa di 60 secondi prima di riavviare completamente il riavvio.	2. Tenere in considerazione il tempo di attesa necessario.
D. Un segnale acustico continuo di 5 sec. (Possibilmente ci saranno 7 brevi bip prima del segnale acustico di 5 secondi)	1. Cavo staccato.	1. Collegare bene i cavi
	2. Ricevitore danneggiato.	2. Sostituire il ricevitore e confermare/modificare il codice (soluzione 1 A)
	3. Piedini storti del connettore ad 8 fili.	3. Fare in modo che i piedini del connettore a 8 fili siano diritti.
	4. Valvola magnete danneggiata	4. Sostituire il blocco di regolazione del gas.
	5. Termocoppia 2 ancora troppo calda	5. Attendere fino a quando la termocoppia non si sarà sufficientemente raffreddata.

Tabella 3 diagnosi dei guasti		
Problema	**Possibile causa**	**Soluzione**
E. Nessuna fiamma pilota	1. Aria nel tubo della fiamma pilota	1. Pulire la tubazione o avviare più volte il processo di accensione.
	2. Fili della termocoppia 1 invertiti.	2. Controllare la polarità del cablaggio della termocoppia. Collegare bene i cavi della termocoppia
	3. Assenza di fiammella nel bruciatore della fiamma pilota.	3.1 Controllare che il cavo di accensione non sia a contatto con parti in metallo. Se necessario, allontanarlo; vedi *Fig. 14*. 3.2 Se necessario sostituire il cavo di accensione. 3.3 Se necessario sostituire l'elettrodo di accensione.
	4. Iniettore otturato	4.1 Pulire l'iniettore 4.2 Se necessario sostituire l'iniettore.
F. L'elettronica continua a fare scintille mentre la fiamma pilota è accesa	1. Ricevitore danneggiato.	1. Sostituire il ricevitore e confermare/modificare il codice (soluzione 1 A)
G. La fiamma pilota è accesa ma la valvola si chiude dopo circa 10 secondi o quando l'apparecchio diventa caldo	1. La termocoppia 1 non funziona.	1.1 Misurare la tensione, utilizzando un multimetro digitale impostato sulla scala mV, collegando i cavi di test sul manicotto. Il manicotto si trova all'esterno, direttamente vicino al dado magnete; vedi *Fig. 17*. La tensione deve essere entro 20 secondi di almeno 5Mv. Questa non deve essere più bassa quando l'apparecchio è riscaldato Se la tensione è troppo bassa, allora la termocoppia deve essere posizionata bene nella fiamma oppure si deve sostituire la termocoppia. 1.2 controllare la grandezza della fiamma pilota. Correggere una fiamma pilota troppo bassa 1.3 controllare il cablaggio della termocoppia verso il ricevitore. Se necessario sostituire il cablaggio.
	2. Batterie (quasi) scariche	2. Sostituire le batterie.
H. Ci sono dei brevi segnali acustici ma senza scintille, e non si sente nessun segnale acustico dal magnete che apre la valvola.	1. Batterie (quasi) scariche.	1. Sostituire le batterie. *!Attenzione* **Evitare il cortocircuito fra le batterie e le parti in metallo dell'apparecchio.**
I. La fiamma pilota è accesa ma non c'è passaggio di gas verso il bruciatore principale	1. Manopola A in posizione MAN	1. Girare la manopola A sul blocco di regolazione del gas su ON; vedi *Fig. 14*.
	2. L'apparecchio si trova in posizione fiamma pilota.	2. Aumentare l'altezza della fiamma premendo sul tasto ▲ del telecomando.
	3. La pre-pressione del gas è troppo bassa.	3. Controllare la pre-pressione. Se necessario, coinvolgere la società del gas.
	4. Valvola magnete danneggiata	4. Sostituire il blocco di regolazione del gas.

Tabella 3 diagnosi dei guasti		
Problema	**Possibile causa**	**Soluzione**
J. . Il bruciatore principale si accende, ma si spegne dopo circa 22 secondi	1. Filo staccato termocoppia 2. 2. Filo termocoppia 2 collegato in modo sbagliato. 3. Cortocircuito nel cablaggio della termocoppia 2. 4. Filo rotto nel cablaggio della termocoppia 2. 5. La termocoppia 2 è sporca. 6. La termocoppia 2 non è stata messa bene in fiamma (vedi Fig. 23). 7. La termocoppia 2 è difettosa. 8. Ricevitore difettoso.	1. Collegare bene i cavi. 2. Collegare bene i cavi. 3. Sostituire il cablaggio. 4. Sostituire il cablaggio. 5. Pulire la termocoppia. 6. Mettere la termocoppia bene in fiamma. 7. Controllare la tensione della termocoppia 2 appena prima che si spenga il bruciatore principale. Se la tensione è inferiore a 1,8 mV, sostituire la termocoppia 2. 8. Controllare la tensione della termocoppia 2 appena prima che si spenga il bruciatore principale. Se la tensione è superiore a 1,8 mV, sostituire il ricevitore."

Allegato 1 Parti fornite parte quantità codice di ordinazione

Tabella 4 Parti fornite parte quantità codice di ordinazione		
Componente	**Quantità**	**Codice di ordinazione**
Ceppi di legno	1x	806748
Quadro di comando	1x	26280
Manuale quadro di comando	1x	957.577.06
Manuale d'installazione	1x	959.011.01
Manuale d'uso	1x	958.009.00
Bordo sinistro	1x	38724476
Bordo destro	1x	38724475
Bordo inferiore	1x	38741412
Calibro di regolazione per il registro di restrizione	1x	38714665
Registro di restrizione	1x	38741224
Bullone ad espansione M8x140x50	2x	509330
Dado esagonale M8	4x	521308
Rondella 8.4 mm	4x	525070
Viti autofilettanti di riserva per il montaggio della finestra di vetro		519419
Chiave a tubo 8 mm	1x	790811
Telecomando con ricevitore	1x	806277
Batteria da 9V	1x	923001
Batteria penlite (tipo AA)	4x	923100
Giunto pressione 15 mm x G3/8"	1x	149234

Allegato 2 Dati tecnici

Nella tabella sottostante sono indicati i dati tecnici dell'apparecchio Pronto.

Tabella 5 Dati technici			
Typo		**C11/C31**	
Tipo di gas		G25	G20
Pressione bruciatore	mbar	21,0	17,0
Carico nomile (Hs)	Kw	9,3	10,1
Carico nomile (Hi)	Kw	8,4	9,1
Carico Potenzo	Kw	5,8	6,5
Consumo	L/h	1009	947
Iniettore bruciatore	mm	3x Ø 1,15	3x Ø 1,15
Iniettore bruciatore dietro	mm	1x Ø 1,25	1x Ø 1,25
Consume in stand-by	L/h	621	586
Iniettore regolazione fine	mm	2,0	2,0
Iniettore fiamma pilota	Code	51	51
Classe di rendimento		2	2

Allegato 3 Parti di ricambio

I componenti sono disponibili tramite suo fornitore

DRU Verwarming B.V.
The Netherlands
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven